

## 듣기 대본과 본문 텍스트 Lesson 4.

\* 본 내용을 무단으로 복제, 배포 시 법적 처벌을 받을 수 있습니다.

## p. 106

## Situation 1

## Listen and Do

M: How are you feeling today, Ms. Smith?

W: I'm fine.

M: We've been monitoring your condition since the surgery. And we're glad that you have made so much progress.

W: When can I be discharged?

M: I think you'll be able to leave the hospital tomorrow.

W: Great!

M: Can you come again next Thursday?

W: Sure.

M: You have to be careful even when you go home. The nurse will give you instructions when you leave tomorrow.

W: OK. Thank you.

남: Smith 씨, 오늘 기분이 어떠세요?

여: 괜찮습니다.

남: 수술하고 난 이후로 계속해서 상태를 관찰해 왔는데요. 다행히도 상태가 매우 호전되어서 기쁩니다.

여: 언제 퇴원할 수 있습니까?

남: 제가 생각하기로 내일 퇴원할 수 있을 거예요.

여: 좋습니다!

남: 다음 주 목요일에 오실 수 있으세요?

여: 그럼요.

남: 택으로 가셨을 때에도 조심해야 합니다. 내일 퇴원할 때 간호사가 설명해드릴 거예요.

여: 예, 감사합니다.

## p. 107

## Situation 2

## Listen and Do

W: Hello. Can I help you, sir?

M: Yes, please. What do I need to do before I leave the hospital?

W: You need a few documents. You should hand in a discharge permission form, your bill, your prescriptions, and an outpatient reservation form.

M: Here they are.

W: Hold on a minute, please. (Pause) OK. Everything's been taken care of. Would you put your

signature here?

M: Sure. Can I charge the bill to my credit card?

W: Yes, you can. Let me see your health insurance card.

M: Here it is.

W: You're all done here. Make sure that you visit Dr. Choi next Wednesday morning at 10 for further treatment.

M: OK. Thank you.

여: 안녕하세요. 도와드릴까요, 선생님?

남: 예. 퇴원하기 전에 뭘 해야 하죠?

여: 몇 가지 서류가 필요합니다. 퇴원 허가서, 계산서, 처방전, 외래 환자 진료 예약서를 제출해야 합니다.

남: 여기 있습니다.

여: 잠시만 기다려 주십시오. (잠시 후) 모든 게 다 처리됐네요. 여기다 서명해 주시겠습니까?

남: 예. 신용카드로 계산해도 되지요?

여: 예. 그래도 됩니다. 건강 보험 카드 보여주시겠습니까?

남: 여기 있습니다.

여: 다 됐습니다. 추가 치료를 위해 다음 주 수요일에 반드시 최 박사님을 방문해주시기 바랍니다.

남: 알겠습니다. 감사합니다.

## p. 109

### Check Up

#### A-1

W: When can I be discharged?

M: \_\_\_\_\_

- Ⓐ No, I have to see a doctor.
- Ⓑ You had better pay by credit card.
- Ⓒ I think you can leave the hospital tomorrow morning.

여: 언제쯤 퇴원할 수 있습니까?

남: \_\_\_\_\_

- Ⓐ 아니요, 진찰을 받으셔야 합니다.
- Ⓑ 신용카드로 지불하십시오.
- Ⓒ 내일 아침에 퇴원하실 수 있을 것 같습니다.

#### A-2

M: Hello. How may I help you?

W: Am I ready to be discharged?

M: Of course. Can I have your discharge permission form, your bill, your outpatient reservation

form, and your health insurance card?

W: Here they are. And could you check if my insurance plan covers the bill?

M: Sure. It says here you should pay the bill first and then have the insurance company pay you back the money.

W: Oh, I see. Thank you. Can I pay by credit card?

M: Yes. Make sure that you visit Dr. Yang at two tomorrow.

W: Well, can I reschedule for later this week?

M: Then, we recommend you visit this Friday at 3:30.

W: That sounds good. Thank you.

남: 안녕하세요. 뭘 도와 드릴까요?

여: 퇴원해도 되나요?

남: 예. 물론입니다. 퇴원 허가서, 계산서, 처방전, 외래 환자 진료 예약서, 건강 보험 카드를 주십시오.

여: 여기 있습니다. 내 보험이 진료비를 댈 수 있는지 확인할 수 있을까요?

남: 그럼요. 여기서 먼저 정산을 하시면 나중에 보험사가 돈을 돌려드린다고 써 있어요.

여: 예, 알겠습니다. 감사합니다. 카드로 계산해도 되지요?

남: 예. 내일 두 시에 반드시 양 박사님을 방문해주시기 바랍니다.

여: 그런데, 이번 주말로 예약을 다시 할 수 있나요?

남: 그럼, 이번 주 금요일 3시 30분이 좋은 것 같습니다.

여: 그거 좋습니다. 감사합니다.